

<b>Zeitschrift:</b>	L'Architecture suisse : revue bi-mensuelle d'architecture, d'art, d'art appliqué et de construction
<b>Herausgeber:</b>	Fédération des architectes suisses
<b>Band:</b>	2 (1913)
<b>Heft:</b>	15

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Sommaire du N° 15 1913.

Trois œuvres de Keiser et Bracher, architectes B. S. A. à Zoug . . . . .	217
Considérations sur les musées . . . . .	224
L'emploi du grès dans la construction . . . . .	231
Chronique suisse . . . . .	232
Announces	
Sommaire . . . . .	I
Bureau de placement . . . . .	III

	Illustrations
Maison de M. le major Uttinger à Zoug:	
Façade sur l'Alpenstrasse . . . . .	219
Porte d'entrée . . . . .	220
Salon . . . . .	217
Façade sud-ouest. . . . .	218
Maison de M. Lustenberger à Langrüti près de Cham:	
Façade sud-ouest . . . . .	224
Salon . . . . .	222, 223
Villa de M. le Dr O. Weber à Zoug:	
Façade sud-ouest . . . . .	229
Salle à manger . . . . .	230
Salon . . . . .	225
Vue du hall . . . . .	226
Coupe longitudinale. . . . .	228
Plans du rez-de-chaussée et du 1 <sup>er</sup> étage . . . . .	228



## Première Fabrique Suisse de Linoléum GIUBIASCO (Tessin) • Bureau: Zurich, Bleicherweg 50

Marque très appréciée      Marque très appréciée

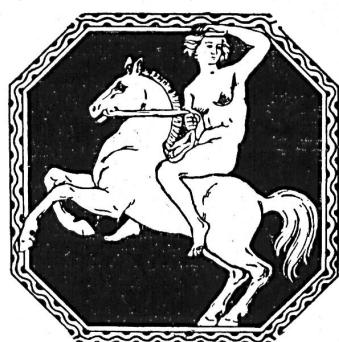
Spécialités en

41

Linoléum Incrusté • Granité • Jaspé • Liège • Uni

„Grand Prix“ à l'Exposition Internationale de Turin 1911 (la plus haute récompense).  
A Lausanne: Genoud & Co.

## Travaux métalliques d'arts industriels



Dorage, argentage, etc. :: Colori métallique artistique

Recommandé spécialement à l'attention de 49

**Messieurs les Architectes**

Travaux ciselés, d'exécution artistique d'après projet :: :: Galvanos pleins et creux pour reproduction d'ornements, plaquettes, figures, etc.

**BL. BART :: ZURICH III**

Téléphone 96.61 5 Jägergasse 5 Téléphone 96.61

Bon représentant demandé pour la Suisse française

## CARRELAGES EN GRES DUR FIN de la CÉRAMIQUE NATIONALE WELKENRAEDT (Belgique) 23

### DESSINS DE STYLE

pour  
VESTIBULES, PALIERS  
EGLISES, JARDINS  
D'HIVER, HALLS, etc.  
(plus de 100 dessins)

### MOSAIQUE FRANÇAISE

en  
GRES DUR FIN  
(TOUS DESSINS SUR DEMANDE)

ALBUMS ET DEVIS FRANCO  
par

**A. ECOFFEY**

CARRELAGES et REVÊTEMENTS  
LAUSANNE :: GENÈVE

CORRESPONDANCE A ADRESSER  
A. ECOFFEY, 2, RUE DES JUMELLES, LAUSANNE



*A. Ballié & Cie., Bâle*  
ÉBÉNISTERIE

29 & 65 Freiestrasse 29 & 65

*Installation complète de Villas, Hôtels, Magasins  
Projet et devis sur demande :: Travail artistique et  
soigné :: Références à disposition*

15

## Linoléum Marque «Ancre»

Usines de Delmenhorst

» » Fabrication renommée « «

Linoléum Incrusté,  
Jaspé, Granité,  
Uni, Tapis Liège,  
Liège-Jaspé



Qualités reconnues  
supérieures et  
Dessins artistiques

### Dépositaires:

Genève: Fiala & Cie, Rue du Rhône  
E. Ganter, Rue des Allemands

Lausanne: Giroud & Barbey, Rue du  
Bourg

Neuchâtel: Spichiger & Cie

Chaux-de-Fonds: Bloch Fils & Cie, au  
Progrès

3

## CHAUDIERES LOLLAR POUR CHAUFFAGE CENTRAL

Très haut rendement calorifique • Utilisation parfaite du combustible

En vente chez tous les installateurs

ETABLISSEMENTS MÉTALLURGIQUES „BUDERUS“ WETZLAR  
DÉPARTEMENT LOLLAR

Représentation: Société Commerciale Buderus, Zurich.

87

Grands dépôts à Zurich et Genève.



## BUREAU DE PLACEMENT

	N°	Désignation de l'emploi	Localité	Date d'entrée
<b>Places vacantes :</b>	172	Technicien . . . . .	Zurich . . . . .	de suite
	173	Technicien . . . . .	Zurich . . . . .	de suite
	174	Technicien . . . . .	Olten . . . . .	de suite
<b>Demandes d'emploi:</b>	316	Technicien . . . . .	Zurich ou environs . . . . .	de suite
	317	Technicien ou dessinateur . . . . .	Suisse . . . . .	de suite
	318	Dessinateur . . . . .	Suisse . . . . .	de suite
	320	Technicien . . . . .	Suisse occidentale . . . . .	de suite
	321	Cond. de travaux ou dessinateur . . . . .	Suisse . . . . .	de suite
	322	Architecte, technicien ou cond. de travaux . . . . .	Suisse . . . . .	de suite
	323	Technicien . . . . .	Suisse . . . . .	de suite
	324	Chief de bureau, cond. de travail ou technicien . . . . .	Zurich ou Bâle . . . . .	de suite
	325	Technicien . . . . .	Suisse . . . . .	de suite
	326	Technicien ou dessinateur . . . . .	Suisse . . . . .	de suite
	327	Cond. de travaux, technicien, dessinateur . . . . .	Suisse . . . . .	de suite
	328	Dessinateur . . . . .	Suisse centrale . . . . .	de suite
	329	Technicien ou conducteur de travaux . . . . .	év. Zurich ou Suisse romande . . . . .	de suite
	330	Dessinateur dans le bureau d'architecture . . . . .	Suisse . . . . .	de suite

**ARSAG LIFTS** Ascenseurs et monte-charges de tous les systèmes  
**S.A. Arsag Fabrique d'Ascenseurs de Seebach SEEBAKH ZURICH.**

Représentant: E. BERNHEIM-VÖGELI, Bureau technique, BERNE

45

## Les POITRINAires

obtiennent la guérison la plus complète en employant le Remède Natura de Hans Hodel à Sissach. Celui-ci a fait ses preuves depuis longtemps et a guéri radicalement des milliers de personnes. 1798 lettres de remerciements et d'approbation me sont parvenues dans le courant de l'année dernière, justifiant ainsi l'efficacité de ce remède.

### Lisez plutôt l'attestation suivante:

(Traduction)

„Au mois de décembre 1910, je tombais malade d'un violent catarrhe pulmonaire; ma situation s'aggravait de jour en jour de sorte que je dus bientôt, suivant l'ordre du médecin, me rendre dans un sanatorium. Malheureusement, la guérison désirée n'eut pas de grands succès et peu après une pleurésie s'emparaît de moi. Je me vis donc dans l'obligation de retourner à la maison pour me soigner. — Au bout de deux mois survint une seconde pleurésie avec laquelle mon état empira. Après un certain temps, je fus cependant mieux, si bien même que je crus pouvoir reprendre mon travail. Malheureusement ce fut de courte durée et bientôt la fièvre me reprit; il s'en suivit une troisième pleurésie. Ma situation s'aggrava à tel point que chaque jour je déclinais davantage et bientôt tout espoir de guérison était jugé inutile. Mon médecin même me considérait comme perdu. — C'est à ce moment là que votre brochure du remède Natura me tomba sous les yeux et, sans espoir aucun, j'essayai encore votre remède. A mon grand étonnement, les succès furent rapides et déjà après l'emploi de la première des quatre bouteilles, je pouvais quitter le lit. Je fis venir d'autres flacons et bientôt mes forces réapparurent peu à peu. Après avoir fait usage de 16 bouteilles, j'étais complètement rétabli et je pouvais reprendre mon travail; ma guérison, je la devais donc entièrement au remède Natura. — Je le recommande donc chaleureusement à tous les poitrinaires. Je suis également disposé à confirmer verbalement mon succès.

Zurich, le 27 décembre 1912.

Contre la toux catarrhe et la tuberculose.



(sig.) Alb. Städeli, Eilgutarbeiter, Kochgasse 14.

Tous les certificats originaux sont déposés chez le soussigné et à la disposition du public.

Le flacon est en vente, chez le soussigné, au prix de fr. 3.-; les quatre bouteilles fr. 10.-. On peut se procurer également les Tablettes Natura contre la toux et catarrhes dans les pharmacies et, sinon, s'adresser directement à

**Hans Hodel à Sissach** (Bâle Campagne).

# C. Rauch Successeur de Otto Becker Zürich /

..... Predigerplatz 2-8 .....

Demandez aux appareilleurs les articles de la fabrique spéciale d'installations de bains et de buanderies avec chauffage par le gaz,  
le charbon ou le bois

138

Maison fondée en 1882 Catalogue gratuit à disposition



Parquets depuis le dessin le plus simple jusqu'au plus compliqué.

Parqueterie et  
Fabrique de Chalets  
**INTERLAKEN**

— Fondée en 1850 —

**Construction de Chalets.**

Maisons d'habitation,  
Fermes, Villas etc.

Menuiserie et travaux  
décoratifs sur bois.

Fabrication de meubles.

Exportation dans tous les pays.

## Manufacture de volets roulants **A. Griesser S. A., Adorf**

se recommande pour la fourniture de portails roulants de divers systèmes et constructions en tôle ondulée et en bois. VOLETS en TÔLE ondulée, VOLETS roulants en BOIS, jalouises roulanteres et à palettes, PARAVENTS.

Représentants pour **M. Wanner frères, Genève.**  
la Suisse française: **M. Louis Schmid, Lausanne.**

### **LITOSILO,** parquet hygiénique

en bois artificiel, incombustible et sans joints, le plancher le plus solide et le meilleur marché.

### **Sous-sols pour linoléum:**

Enduits en bois artificiel ou en lièges agglomérés.  
Nivellements au Planolin, séchant de suite.

Prospectus et échantillons gratuits.

### **Ch. H. Pfister & Cie., Bâle**

Fabrique de produits pour constructions. 118

## Armature de planches d'échafaudages

Brevet 57213 remplace le plus avantageusement les bandes de fer pour les ligatures d'échafaudages.

S'emploie encore comme:

1. Armature d'échafaudages;
2. Armature de planches en sapin et bois dur; 109
3. Armature de poutres et traverses de chemin de fer.

Catalogue gratis sur demande.

Se recommande:

### **Gerüstbretterarmierungs-Vertrieb, Frenkendorf**

Téléphone 167 près Bâle Téléphone 167

Représentant pour la Suisse romande:

**Martin frères, Genève.**

## Chapeaux de cheminées :: Brevet Spring

Garantisent dans chaque cas un fonctionnement irréprochable des cheminées. Évitent la formation de la suie et empêchent la production des cristaux de suie et des gaz carboniques. — Les opinions des autorités de la branche dans le domaine de la construction des cheminées et de la technique du chauffage s'accordent à dire que les **chapeaux de cheminées Spring** se comportent bien et ne sont rivalisés par aucun autre produit concurrent.

Demandez spécialement mes **chapeaux originaux** et refusez les **imitations**. — Exécution suivant dessins et styles.

20 ans de pratique spéciale.

94

Représentants demandés partout.

### **Fr. M. Spring-Wenger :: Bâle**

Téléphone 5036. Adresse télégraphique: Kamin Spring.

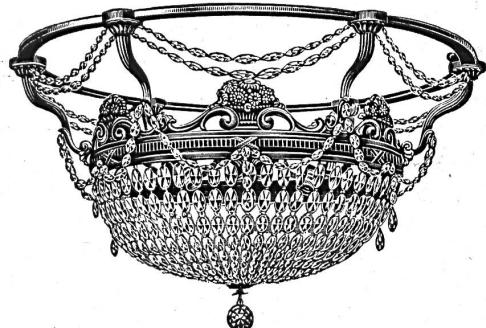
**O. & E. KÄSTLI**  
**□ BUREAU TECHNIQUE □**  
**□ □ □ BERNE □ □ □**  
**50 RUE DU MARCHÉ 50**  
**□ □ □ TÉLÉPHONE 3824 □ □ □**

**ENTREPRISE □ BÉTON  
ARMÉ □ CONSTRUCTIONS  
□ DE TOUS GENRES □**

Projets — Calculs — Exécutions  
 — Direction de travaux —  
 Expertises — Planchers creux isolants  
 — de différents systèmes —

136

**EBERTH & THOMA**  
 2 WERDMUHLEPLATZ 2  
 :: ZURICH ::  
 TÉLÉPHONE 9055



LUSTRERIE DE TOUS STYLES  
 CACHES RADIAUTEURS  
 TÔLES PERFORÉES  
 :: BRONZES FUNÉRAIRES ::

65

**Henri Brändli**  
**HORGEN**

Isolations

Asphaltages en tous genres pour Travaux publics

Bâtiments

Chemins de fer

Chaussées, Dessication, Eau souterrain d'effort, etc.

Parquet sur Asphalte

Meilleures références

— Télegr.: Henri Brändli



Carrelage de bois mis en Asphalte

Feutre et tapis isolant

Asphalte isolant

Service soigné

Téléphone No. 38 66

**Fabrique de carton bitumé, ciment ligneux**

SPÉCIALITÉ: Plaques isolatrices asphaltées en toutes épaisseurs et de tous genres pour couvertures imperméables de ponts, tunnels, passages, chapes de voûte, soubassements, etc.

**I.W. ZANDERS** BERGISCH GLADBACH (PROVINCE RHÉNANE)  
 7 machines à papier/6 cuves | Papiers à la mécanique et  
 Production journalière: à la forme pour le dessin et l'aquarelle.  
 80000 Kilogr. de papier~ Papiers à dessin transparents pour détails.  
 Echantillons gratis et franco sur demande.  
 Pour tous renseignements s'adresser à la maison  
**GEBRÜDER SCHOLL ZÜRICH**

60

Les  
**Plaques de Liège, Expansit'**

brevets suisses N°s 42362 et 43515

**sont le matériel isolant de construction le plus efficace, le plus durable, le plus léger**

**EXPANSIT** est du liège amélioré par un traitement physico-chimique breveté.

**EXPANSIT** exclut toute possibilité de pourriture par ses procédés de fabrication.

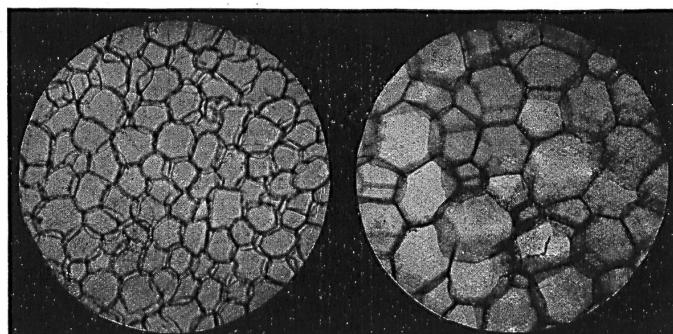
**EXPANSIT** isole contre le froid, la chaleur, le son, l'humidité.

**EXPANSIT** produit des effets isolants exceptionnellement avantageux.

39

Coupe transversale des cellules de liège à égal agrandissement microscopique

Liège cru



Liège Expansit

démontrant les proportions d'air emprisonné

Le coefficient de conductibilité officiellement constaté et garanti par nous :

$$K = \frac{\text{cal.}}{\text{h. m.}^{\circ}\text{C.}} = 0,038 \text{ à } 0^{\circ}\text{ Celsius}$$

n'est atteint par aucun autre isolant fabriqué avec du liège cru.

SPÉCIALITÉS :

Plaques d'Expansit imprégnées résistant à l'eau pour l'isolation contre la perte de froid pour Chambres froides, Installations frigorifiques, Glacières, Caves à vin et à bière, Caves de garde, etc.

Exécution d'isolations en tous genres par nos ouvriers spécialistes

**WANNER & C<sup>IE</sup> S.A., HORGGEN**